**AUNQUE**

Vergleichen Sie:

**Aunque llueve**, iré a verte. **Aunque llueva**, iré a verte.

(es regnet schon) (Sprecher/in weiß nicht, ob es regnen wird.)

Voy a comprar este traje, Voy a comprar este traje,

**aunque es muy caro**. **aunque sea muy caro**.

(Sprecher/in kennt Preis) (Sprecher/in kennt Preis noch nicht)

**Aunque no te gusta**, **Aunque no te guste**,

tendrás que levantarte pronto. tendrás que levantarte pronto.

(Sprecher weiß, dass der andere (Sprecher/in weiß nicht, ob der andere

nicht gern früh aufsteht) Frühaufsteher ist oder nicht)

No te dejaré mi coche, **aunque me lo**

**pidas 100 veces más**. (Übertreibung –

rein hypothetisch)

Wie würden Sie „aunque“ jeweils übersetzen?

**Diálogo I:**

*- ¿Vas a ir a ver la última de James Bond? Pues no ha gustado nada a la crítica.*

*- Sí, ya lo sé, ¿y qué?* ***Aunque no tenga buenas críticas, yo pienso ir a verla****. Nunca se sabe.*

🡪 Sprecher nimmt die Information zur Kenntnis, bringt aber zum Ausdruck, dass sie für ihn nicht wichtig ist 🡪 subjektiv! Die schlechten Kritiken werden gewissermaßen relativiert: „Das mag schon so sein, aber…“)

Es wäre aber auch möglich zu sagen: Aunque no **tiene** buenas críticas… 🡪 objektiv („Obwohl das so ist“)

**Diálogo II:**

*- Tu novia te engaña con otro, yo que tú la dejaría hoy mismo.*

*- Bueno, bien.* ***Eso no lo creo y, además, aunque me engañe con otro, no la******dejaré****, es la mujer de mi vida.*

(„… selbst wenn sie mich tatsächlich betrügen sollte“)

**Ejercicio: ¿*Aunque* con indicativo o/y subjuntivo?**

1) Aunque me lo (explicar, tú) …………expliques……………….. mil veces, no lo entenderé.

2) Aunque Carlos no (saber) ………sabía………… mucho, aprobó el examen.

3) Este niño es muy listo: Aunque no (estudiar) …………estudia………….. mucho, aprueba todos los exámenes.

4) Este niño es muy listo. Ya verás que, aunque no (estudiar) …………estudie………….. mucho a lo largo del semestre, aprobará todos los exámenes.

5) Ya sé que en España hay mucho paro, pero aunque esto (ser)………sea/es………………… así, estoy seguro de que yo encontraré un puesto de trabajo.

6) Mucha gente piensa que ir a vivir a Madagascar es una locura. Sin embargo lo haré, aunque (poder, yo)………pueda………….. parecer loco.

7) Aunque (tener, nosotros) ……………tenemos……………. un examen muy importante hoy, no puedo ir a clase porque tengo muchísima fiebre.

8) – Mira, Jorge, es mejor que hoy no vayas al colegio. Tienes muchísima fiebre.

- Sí, pero es que hoy tengo un examen muy importante.

- Pues aunque (tener, tú) ………tengas…………… un examen importante,

deberías quedarte en la cama.

9) – Todos hablan muy bien de la película *La La Land*. Deberíamos ir a verla.

- Yo ya la he visto, y aunque todos (hablar) ……hablen…………… muy bien de ella, a mí no me

ha gustado.

10) Aunque mi formación profesional (ser) ………es……… muy buena, para mí es muy difícil encontrar un puesto de trabajo.

11) Lo que más me gustaría es fundar mi propia empresa. Pero aunque mi sueño (ser) ………sea…………. crear y dirigir una empresa, sigo aceptando trabajos monótonos y aburridos.

12) ¡Está claro que no tengo talento para las lenguas extranjeras! Aunque (estudiar, yo) ………estudio…………….. durante muchas horas listas de vocabulario, no las retengo fácilmente en la memoria.

13) Aunque ahora mismo (tener, yo) ………tengo…………… mucho tiempo libre, me cuesta un montón ponerme a estudiar gramática.

14) – Aunque Manolo (tener) ………tiene…………. 75 años, su cuerpo está muy ágil.

-¡Qué va a tener 75 años Manolo! Y aunque los (tener)………tenga ………….., a mí no me parece tan ágil.